

Zec

Chapter 2

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וְאָשָׁא עֵינַי וְאָרָא וְהֵנָּה- אִישׁ וּבִידּוֹ חֶבֶל מְדִידָה:
Y-alcé mis-ojos y-vi y-he-aquí un-hombre y-en-su-mano cuerda-de medida
[H5375](#) [H7200](#) [H2009](#) [H0376](#) [H3027](#)

ALCÉ después mis ojos, y miré y he aquí un varón que tenía en su mano un cordel de medir.

2 וַאֲמַר אָנֹכִי אַתָּה הֲלָא וַיֹּאמֶר אֵלַי לְמַד אֶת- יְרוּשָׁלַם
Y-dije ¿A-dónde tú vas? Y-dijo a-mí Para-medir (marca-de-objeto) a-Jerusalén
[H0559](#) [H0575](#) [H1980](#) [H0559](#) [H0413](#) [H4058](#) [H0853](#) [H3389](#)
לְרֹאוֹת כַּמָּה- רָחֶבָה וְכַמָּה אָרְכָה:
para-ver cuánta es-su-anchura y-cuánta es-su-longitud
[H7200](#) [H4100](#) [H7341](#) [H4100](#) [H0753](#)

Y díjele: ¿A dónde vas? Y él me respondió: A medir á Jerusalem, para ver cuánta es su anchura, y cuánta su longitud.

3 וְהֵנָּה תְּמַלֵּאֲךָ הַדָּבָר בִּי יֵצֵא וּמִלְאַךְ אֲחֵר יֵצֵא לִקְרָאתוֹ:
Y-he-aquí el-ángel el-que-habla en-mí salía y-un-ángel otro salía a-su-encuentro
[H2009](#) [H4397](#) [H1696](#) [H3318](#) [H4397](#) [H3318](#) [H0312](#) [H3318](#) [H7125](#)

Y he aquí, salía aquel ángel que hablaba conmigo, y otro ángel le salió al encuentro,

4 וַיֹּאמֶר אֵלָיו רֵץ דַּבֵּר אֶל- הַנָּעַר הַלֹּז לֵאמֹר פְּרִזוֹת תִּשָּׁב יְרוּשָׁלַם
Y-dijo a-él Corre habla a el-joven este diciendo Sin-muros habitará Jerusalem
[H0559](#) [H0413](#) [H7323](#) [H1696](#) [H0413](#) [H5288](#) [H1975](#) [H0559](#) [H6519](#) [H3427](#) [H3389](#)
מֶרֶב אָדָם וּבְהֵמָה בְּתוֹכָהּ:
por-la-multitud-de hombres y-animales en-medio-de-ella
[H7230](#) [H0120](#) [H0929](#) [H8432](#)

Y díjole: Corre, habla á este mozo, diciendo: Sin muros será habitada Jerusalem á causa de la multitud de los hombres, y de las bestias en medio de ella.

5 וַאֲנִי אֶהְיֶה- לָהּ נֹאֵם- יְהוָה חוֹמַת אֵשׁ סָבִיב וּלְכָבוֹד
Y-yo seré-para ella oráculo-de Yahweh un-muro-de fuego alrededor y-para-gloria
[H0589](#) [H1961](#) [H5002](#) [H3068](#) [H2346](#) [H0784](#) [H5439](#) [H3519](#)
אֶהְיֶה בְּתוֹכָהּ:
seré en-medio-de-ella
[H1961](#) [H8432](#)

Yo seré para ella, dice Jehová, muro de fuego en derredor, y seré por gloria en medio de ella.

6 תְּהִי הִי וְנָסוּ מֵאֶרֶץ צָפוֹן נֹאֵם- יְהוָה כִּי כְּאַרְבַּע
¡Ay! ¡Ay! Y-huid de-la-tierra-del norte oráculo-de Yahweh porque como-los-cuatro
[H1945](#) [H1945](#) [H5127](#) [H0776](#) [H6828](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0702](#)
רוּחוֹת הַשָּׁמַיִם פֶּרְשֵׁי אַתְּכֶם נֹאֵם- יְהוָה:
vientos-de los-cielos os-he-esparcido a-vosotros oráculo-de Yahweh
[H7307](#) [H8064](#) [H6566](#) [H0853](#) [H5002](#) [H3068](#)

Eh, eh, huid de la tierra del aquilón, dice Jehová, pues por los cuatro vientos de los cielos os esparcí, dice Jehová.

7 הוֹי הַיּוֹן הַמְּלִטִי יוֹשֶׁבֶת בֵּת-בָּבֶל: ס
¡Ay! Sion ¡Escápate! la-que-habita hija-de Babilonia S
[H1945](#) [H6726](#) [H4422](#) [H3427](#) [H1323](#) [H0894](#)

Oh Sión, la que moras con la hija de Babilonia, escápate.

8 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אַחֵר כְּבוֹד שְׁלָחֲנִי אֵל-
Porque así dice Yahweh de-los-ejércitos Después-de gloria me-ha-enviado a
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7971](#) [H3519](#)
הַגּוֹיִם הַשְּׁלָלִים אֲתֹכֶם כִּי הַנֶּנֶע בְּכֶם נֹעַ
las-naciones las-que-os-despojaron a-vosotros porque el-que-toca a-vosotros toca
[H0853](#) [H5060](#) [H5060](#)

בְּבֶקֶת עֵינוֹ: su-ojo la-niña-de
[H0892](#)

Porque así ha dicho Jehová de los ejércitos: Después de la gloria me enviará él á las gentes que os despojaron: porque el que os toca, toca á la niña de su ojo.

9 כִּי הִנֵּי מְנִיף אֶת-יָדִי עֲלֵיהֶם וְהָיוּ שְׁלָלִי
Porque he-aquí-yo agito (marca-de-objeto) mi-mano sobre-ellos y-serán despojo
[H2009](#) [H0853](#) [H3027](#) [H1961](#) [H7998](#)
לְעַבְדֵיהֶם וַיִּדְעֻתָּם כִּי-יְהוָה זְבָאוֹת שְׁלָחֲנִי: ס
para-sus-siervos y-sabréis que Yahweh de-los-ejércitos me-ha-enviado
[H5650](#) [H3045](#) [H3068](#) [H7971](#)

Porque he aquí yo alzo mi mano sobre ellos, y serán despojo á sus siervos, y sabréis que Jehová de los ejércitos me envió.

10 רָנִי וְשִׂמְחִי בֵת-צִיּוֹן כִּי הִנֵּנִי-בָּא וְשָׁכְנֹתִי בְּתוֹכָךְ
¡Canta! ¡Y-alégrate! hija-de Sion porque he-aquí-yo vengo y-habitaré en-medio-de-ti
[H8055](#) [H1323](#) [H6726](#) [H2009](#) [H0935](#) [H7931](#) [H8432](#)
נְאֻם-יְהוָה: oráculo-de Yahweh
[H5002](#) [H3068](#)

Canta y alégrate, hija de Sión: porque he aquí vengo, y moraré en medio de tí, ha dicho Jehová.

11 וְנִלְווּ גוֹיִם רַבִּים אֵל-יְהוָה בְּיוֹם הַהוּא וְהָיוּ לִי
Y-se-unirán naciones muchas a Yahweh en-el-día aquel y-serán para-mí
[H0413](#) [H3068](#) [H3117](#) [H1931](#) [H1961](#)
לְעַם וְשָׁכְנֹתִי בְּתוֹכָךְ וַיִּדְעַתָּ כִּי-יְהוָה זְבָאוֹת
por-pueblo y-habitaré en-medio-de-ti y-sabrás que Yahweh de-los-ejércitos
[H7931](#) [H8432](#) [H3045](#) [H3068](#)
שְׁלָחֲנִי אֵלֶיךָ: me-ha-enviado a-ti
[H7971](#) [H0413](#)

Y uniránse muchas gentes á Jehová en aquel día, y me serán por pueblo, y moraré en medio de tí; y entonces conocerás que Jehová de los ejércitos me ha enviado á ti.

אֶרֶץ	עַל	חֵלְקוֹ	יְהוּדָה	אֶת־	יְהוָה	וְנָחַל	12
la-tierra-de	sobre	como-su-porción	a-Judá	(marca-de-objeto)	Yahweh	Y-heredará	
H0127			H3063	H0853	H3068	H5157	
			בִּירוּשָׁלַם:	עוֹד	וּבָחַר	תְּקַדֵּשׁ	
			a-Jerusalén	todavía	y-escogerá	la-santidad	
			H3389	H5750	H0977	H6944	

Y Jehová poseerá á Judá su heredad en la tierra santa, y escogerá aún á Jerusalem.

מִמּוֹעוֹן	יָעוֹר	כִּי	יְהוָה	מִפְּנֵי	בָּשָׂר	כָּל־	הֵם	13
desde-la-morada-de	se-ha-despertado	porque	Yahweh	delante-de	carne	toda	¡Calla!	
H4583	H5782		H3068	H6440	H1320	H3605	H2013	
					ס	קִדְּשׁוֹ:		
					S	su-santidad		
						H6944		

Calle toda carne delante de Jehová; porque él se ha despertado de su santa morada.